



Пърси Биш Шели

Музика

За музика божествена копнея!
Сърцето ми е закаднало цвете!
О, нека като вино тя се лее,
потоците на песните пуснете!
Като поле изсъхнало, без дъжд,
аз губя свят: да почне тя веднъж!

Да вдъхна пак мелодията тиха!
Не спирайте! Душите ни са жадни!
Ще махне тя змията, що увиха
покрай сърцето грижи безпощадни.
Как леко тя по жилите минава
и разумът отдъхва си в забрава.

Ту дъх на теменуга полужива
до езеро – блестящо огледало,
когато пладнешкият зной изпива
росата във цветчето премаляло
и то издъхва... А полита аромата
с крилете на зефира над водата;

ту златна чаша със вино пенливо,
което шепне и във искри пламва,
магьосница докато го налива
и със целувки към любов примамва

.....
.....
.....

1821

(Стихотворението е останало недовършено.)

КРАЙ

© 1959 Илия Люцканов, превод от английски

Percy Bysshe Shelley
, 1821

Сканиране: NomaD, 2008
Разпознаване и редакция: sir_Ivanhoe, NomaD, 2008

Публикация:

Пърси Биш Шели. Избрана лирика
Превод от английски на Цветан Стоянов и Илия Люцканов
Редактор: проф. Марко Минков
Художник: Борис Ангелушев
Худ. редактор: Васил Йончев
Техн. редактор: Димитър Захариев
Коректор: Елка Георгиева
Дадена за печат 8. XII. 1958 г. Излязла от печат 15. VI. 1959 г.
Печатни коли: 16V2. Формат: 84x108/82. Тираж: 8080.
Поръчка № 84 (778). Поръчка на печатницата № 17.
Цена 8,60 лева.
Държ. полиграфически комбинат Димитър Благоев
Народна култура, София, 1959

Свалено от „Моята библиотека“ [<http://purl.org/NET/mylib/text/5566>]